

CITY ARTS & LEADERSHIP

— ACADEMY —

350 Seneca Avenue, San Francisco, CA 94112 • 415.841.8910 • www.cityartsandleadership.org

FAMILY MESSAGE FROM PRINCIPAL CHARDON **For the week of October 2, 2022**

Desplácese hacia abajo para español.

Hi CAL Academy Families and Students,

Last Friday, an important message was sent to all families and students by phone, text, and email about school safety. We shared information on our response to graffiti in the bathroom, including greater presence of the San Francisco Police Department, stronger supervision, and that we are encouraging students to report any concerning statements by peers. We do believe that the school will be a safe environment for students, families, and staff this week. If you have any questions, please contact the principal, Mr. Chardon, any staff member, or the Main Office. Our contact information will be shared at the end of this message, and we will be available for any questions you have.

This week, we have Back to School Night for 9th grade families and 10th grade families in person. Families of 9th grade students are invited to attend Back to School Night on Tuesday, October 4, from 5:00 - 6:00 pm. Families of 10th grade students are invited to attend Back to School Night on Thursday, October 6, from 5:00 - 6:00 pm. Back to School Night is an excellent opportunity to learn more about your student's teachers, hear about what is being learned in classes, and receive answers to any questions you have about the school. For families of 11th and 12th graders, Back to School Night will take place the week after this one. We'll send reminders to each grade level about this event.

We also want to bring to your attention that there will be no school on Friday, October 7 for a staff professional development day. We will also be closed on Monday, October 10 in observance of Indigenous Peoples' Day.

If you have any questions, you can reach out via email to Principal Chardon at pchardon@cityartsandleadership.org or to Vice Principal Zelaya at dzelaya@cityartsandleadership.org. You can also check in with our Office Manager, Ms. Lorena at the main office number (415-841-8910) or by email at ljuarez@cityartsandleadership.org.

Thank you everyone!

Hola Familias y Estudiantes de CAL Academy,

El viernes pasado, se envió un mensaje importante a todas las familias y estudiantes por teléfono, mensaje de texto y correo electrónico sobre la seguridad escolar. Compartimos información sobre nuestra respuesta al grafiti en el baño, incluida una mayor presencia del Departamento de Policía de San Francisco, una supervisión más estricta y que estamos alentando a los estudiantes a informar cualquier declaración preocupante de sus compañeros. Creemos que la escuela será un lugar seguro para los estudiantes, las familias y el personal esta semana. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el director, el Sr. Chardon, cualquier miembro del personal o la oficina. Nuestra información de contacto se compartirá al final de este mensaje, y estaremos disponibles para cualquier pregunta que tenga.

Esta semana, tenemos la Noche de Regreso a la Escuela para familias de estudiantes en el grado 9 y familias de estudiantes en el grado 10 en persona. Las familias de los estudiantes en el grado 9 están invitadas a asistir a la Noche de Regreso a la Escuela el martes 4 de octubre de 5:00 p. m. a 6:00 p. m. Las familias de los estudiantes en el grado 10 están invitadas a asistir a la Noche de Regreso a la Escuela el jueves 6 de octubre de 5:00 p. m. a 6:00 p. m. La Noche de Regreso a la Escuela es una excelente oportunidad para aprender más sobre los maestros de su hijo, escuchar lo que se está aprendiendo en las clases y recibir respuestas a cualquier pregunta que tenga sobre la escuela. Para las familias de los grados 11 y 12, la Noche de Regreso a la Escuela se llevará a cabo la semana siguiente. Enviaremos recordatorios a cada nivel de grado sobre este evento.

También queremos llamar su atención que no habrá clases el viernes 7 de octubre para un día de desarrollo profesional del personal. También estaremos cerrados el lunes 10 de octubre en conmemoración del Día de los Indígenas.

Si tiene alguna pregunta, puede comunicarse por correo electrónico con el director Chardon en pchardon@cityartsandleadership.org o el subdirector Zelaya en dzelaya@cityartsandleadership.org. También puede comunicarse con nuestra gerente de oficina, la Sra. Lorena, al número de la oficina principal (415-841-8910) o por correo electrónico a ljuarez@cityartsandleadership.org.

¡Gracias a todos!